

proposed, to open it once a week.

But my good intentions come now to late.

Please give my best respects to Mrs.

Wlek and the Misses Lloyd and

believe me

sincerely yours

J. Rath

p.s. Can I not send the parcel to
morroco, then it will be send the 18th.

(a. 18. Nov. 179.)
Rath

Viilsried, 14. Nov. 1879.

BC151 C15. 16

My dear Miss Lloyd!

The translation of Mr. Damerks commun-
ication or narrative I have now fortu-
nately finished and send it together with
9 numbers of the Academy. Many thanks
for the last ones. Time to read books, is
a little scarce and money to buy books
is exceedingly scarce, so I find it pleasant,
to read something about books.

I wish my translation may not give you
more trouble than the translation
would do. But would it not be perhaps
more convenient to you, if I should
make a German copy with Latin

letters and leave the translation to you? Is not the transcription of my english into a real one more trouble than a translation would be?

What Mr. Price says about "se" in Secwano and "ki" in Kisuaheli, is also applicable to the "Otyi" in Otyicherero. I think he could have found that in Dr. Wlecks Compas. Grammar, that "se" and "ki" are corresponding prefixes.

Otyicherero is every thing which is done in boaherero fashion. Ma hungire Otyicherero, he speaks Otyicherero, that is in the fashion of the boaherero; peculiar to them; ondyno ya tungwa otyicherero, the house is built in the fashion of the

boaherero, as they built.

It was pleasant news to me, that at last Professor Max Müller has been charged to choose a man for the Grey Library. I wish that he may be able to find a man, to whose labours one can look with confidence. But it is a good thing, that the suspense is over. That at least can be expected that he will choose a fitted man, than the comitee would have done. They must have no idea about the duties of a Librarian, or Offices in general must be looked upon as sinecures. Is that the case, then I am sorry, that I did not recommend myself. I would have done it as cheap as possible, and to spare the Library, I would have